

(English translation)

REVIEWER'S OPINION

on Competition procedure for the position of Associate Professor in professional field 2.1.

Philology in the area "General and Comparative Linguistics", announced in the "State Gazette" issue 102 of 23.12.2022, with candidate Tsvetana Ivanova Dimitrova, Ph.D., Chief Assistant Professor at the Department of Computational Linguistics, Institute for Bulgarian Language "Professor Lubomir Andreychin" (IBL), Bulgarian Academy of Sciences (BAS)

By Tinko Velichkov Tinchev, PhD

Professor until 30.06.2022, and currently Researcher, Level R4, at Sofia University "St. Kliment Ohridski", Faculty of Mathematics and Informatics
in his capacity of Scientific Jury Member

General characteristics of the submitted documents and scientific works

For her participation in this competition Ch. Assistant Professor Tsvetana Dimitrova, PhD, has submitted all the necessary documents according to the ZRASRB and the regulations adequate for IBL. In particular:

- One monograph: "Bulgarian clitics: history and present". IBL "Prof. Lubomir Andreychin", BAS, Sofia, 2023, ISBN 978-619-908-845-6. (256 p. net)

Thus, the minimal national requirement for group B indicators is satisfied.

- 22 publications, seven of which are above 20 pages each.

Six of these publications are single-authored (numbered in the list of submitted publications [9], [12], [17], [18], [19], and [22]), 13 are double-authored, and 3 ([2], [4] and [15]) have three authors each. Three of the publications ([4], [5] and [6]) have an impact factor in Web of Science and 8 ([2], [3], [7], [8], [10], [12], [20] and [21]) are reflected in Scopus. Five of the publications ([9], [14], [18], [22], and [23]) are also in journals referenced and indexed in world-renowned databases with scientific information.

From this, we immediately calculate that the sum of the points in the group of indicators D is greater than 300, which means that the enhanced requirements of the Regulations for the terms and conditions for acquiring scientific degrees and for holding academic positions at the Institute of the Bulgarian Language "Prof. Lyubomir Andreychin" are also satisfied, even without the monograph included in B 5.

- An impressive list of 125 citations, which far exceeds the requirement of at least 100 points for indicators from group D, is presented. A subset of citations including 10 citations, each worth 15 points, is selected and submitted for the completion.
- List of 67 publications of Ch. Assistant Professor Tsvetana Dimitrova, PhD of the following types: 2 monographs, co-author of chapters in 4 collective monographs, 10 publications above

20 pages each (one in a thematic collection and 10 in scientific journals), 15 articles in scientific journals and 36 reports in conference proceedings.

- Two lists for participation in scientific research projects in the period 2012-2023: 7 international and 7 national. The list submitted for the competition includes 1 participation in a national project and 2 participations in international projects, i.e. 55 points.
- List of 34 participations in scientific forums.

The publications and citations submitted for this competition have not been used in previous competitions for a scientific degree and for an academic position.

There is no evidence of plagiarism in the submitted publications.

General characteristics of the candidate's scientific and applied-scientific contributions

The publications presented for the competition reflect the scientific and scientific-applied research of Ch. Assistant Professor Tsvetana Dimitrova, PhD, which fit very well into the subject matter of the Computational Linguistics Section and the requirements of the present competition. Typical scientific studies are of the following type: by skillfully extracting and analyzing information from appropriate corpora, the author traces historical development of a certain construction, scheme, location (position) or linguistic phenomenon. Localized in the modern Bulgarian language, this approach finds good applications in the enrichment of the relational lexical-semantic model WordNet, based on the notion concept implemented as set of synonymous (synsets), by adding new, semantically meaningful derivative relations. This is the type of the main scientific and applied achievements of Tsvetana Dimitrova, PhD.

Another important line of contribution is the work on the functionalities and the interface of the successor of Hydra system, Hydra for Web, with extremely rich possibilities for developing and maintaining WordNet, and including realized parallelism between WordNet for different languages. Around this activity of using Hydra for Web, including as a tool for parallel work with several languages, are concentrated several scientific research projects in which Dr. Dimitrova participated.

Candidates teaching activities

It is worth noting that since 2020, Dr. Dimitrova is teaching the course on Corpus Linguistics in one of the Master's programs at the Faculty of Slavic Philology of the Sofia University "St. Kliment Ohridski".

Critical comments and recommendations

None

Conclusion

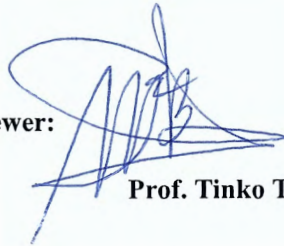
After having studied the materials and the scientific works presented for the competition, their scientometric properties and based on the analysis of their significance and the scientific and scientific-applied contributions contained in them, *I confirm that the scientific achievements of the candidate meet the requirements of all the following regulations: ZRASRB, the Rules*

for implementation of the ZRASRB, the Regulations on the terms and conditions for acquiring scientific degrees and for holding academic positions in the Bulgarian Academy of Sciences, the Regulations for the terms and conditions for acquiring scientific degrees and for holding academic positions at the Institute of the Bulgarian Language "Prof. Lyubomir Andreychin" for Associate Professor in the scientific field and professional area of the competition. The candidate satisfies the minimum national requirements in the professional area and no plagiarism has been found in the scientific works submitted for the competition.

I give *a positive assessment of the application and strongly recommend* the Scientific Jury to propose to the Scientific Council at the Institute of the Bulgarian Language "Prof. Lubomir Andreychin", BAS, to elect Chief Assistant Professor Tsvetana Ivanova Dimitrova, PhD, for the announced position of "Associate Professor" in professional area 2.1. Philology in the scientific field "General and Comparative Linguistics" for the needs of the Department of Computational Linguistics.

April 19, 2023

Reviewer:



Prof. Tinko Tinchev, Ph.D.